

來英國一段時間了，在這邊跟大家分享一些自己遇到的糗事，以及經歷到的culture shock。如果這些各位都知道了，就當作笑話看看摟！

1. 英國腔 – 稀奇古怪的發音

同一個字在英國各地有不同的發音，有些則是因為亞洲人翻譯錯的關係而一錯再錯。

1. Edinburgh在蘇格蘭地區會被唸作類似Edinborough的發音
2. 地名的W通常不發音。例如Greenwich台灣人譯作格林威治，但其實正確發音應該是格林尼治。由於沿用已久便不再追究，但在英國其實應該要唸作green-ich才對喔！另一個例子是Warwick。名聲響亮的華威大學，其實中間的w不發音，所以正確應該譯為華銳大學才對，也是因沿用已久不追究。
3. 雖然這個現象在倫敦很少見，但其他地區通常會把美式英文中省略發音的g輕微地呈現出來。例如strength，仔細聽英國人都會輕微地發出中間g的音。其他像是things、strongly也都是很好的例子。
4. 許多人說英國腔的er絕對不捲舌，其實是不對的。英國人說話時很含糊，因為他們除了口音中也會連音，例如not at all會唸作”no ta tall”，這點在許多英式影集裡應該不難發現。但是er在許多情況下會捲舌。例如某人問說Where is my book? 此時的where因為和is連音，因此會小捲舌（或是唸作wher-is），但如果我回答Oh, it's down there! 這時there就不用捲舌摟！！
5. 一品脫啤酒的pint應該唸作/paint/，但在英國部分的人會唸作/pint/，例如我在倫敦以及蘇格蘭高地喝酒他們都念/pint/，但到英國西南方遊玩就突然被糾正要念/paint/。

2. 英式早餐

英國人習慣早餐吃得飽，中餐隨便吃（可能就外帶個三明治，所以各大超市或小商店都可以看到中午的Meal Deal或Lunch Deal，一份三明治搭配洋芋片和水約莫3.5鎊），晚餐則在餐廳吃得豐盛（大約都7點左右開始吃，中餐吃不多加上等很久才吃晚餐的情況下，便有下午茶的習慣，常常工作到一半便吃個餅乾喝個熱茶，當然上課不可能享有這種權利）。下圖為經典應是早餐，通常有甜豆子、香腸或培根、炒蛋或煮荷包蛋（poached）、烤番茄、蘑菇、全麥或白土司、一壺熱茶或咖啡果汁、優格、炸馬鈴薯丁等等，相當豐盛，但其實每天只有這幾種選擇，其實非常制式化也顯得單調。以上這些都是在餐廳、民宿或旅館附贈早餐才有機會享用，一般出國留學生如果不想花錢，其實買個巧克力醬夾土司就很不錯了。值得注意的是，英國在地學生就算早上隨便吃，其中一定少不了甜豆子，連晚餐也要吃（各大超市都有賣罐頭裝的甜豆子，打開來微波就可以吃了）。



3. Tap Water

這邊水龍頭出來的水其實都可以喝，這我出國前知道，但不曉得原來熱水是不能喝的。常常燒開水的時候為了讓水快點煮滾，使用熱水代替冷水，以為會比較快。許多人應該會發現，水龍頭的熱水時常會有一層油漂浮在表面，抑或有不明顯的漂浮物，相當噁心。有人認為是礦物質，但最主要其實是運送熱水的管線大多過於老舊，才会有水龍頭的熱水不能喝的情況。例如去餐廳吃飯時，跟服務生要一些tap water，就算天氣再怎麼冷他們也不會給你熱的tap water。除此之外，也有人建議飲用水用買的，因為tap water喝多了會掉頭髮。

在歐洲，似乎很少人單純喝熱水，除非泡茶或咖啡。例如我在奧地利民宿的門上發現一個告示牌：本旅館不提供熱水，但亞洲的房客可於下午三點之後向櫃檯取用燒水器。又例如在捷克的旅館，我向櫃檯索取燒水器，他一直非常好奇地問我：既然沒有要泡咖啡為什麼要喝熱水（外頭非常冷）？

4. 該死的天氣

千萬別被窗外的好天氣給騙了。不管早上天氣多麼美好，多帶一件外套就對了！例如八月底在倫敦觀光的時候，心想要好好抓住夏天的尾巴享受日光，看早上萬里無雲便穿了短袖短褲出門。從博物館出來之後映入眼簾的是毛毛細雨，最後淋雨回旅館沿途還被冷風吹得一把鼻涕一把淚的，相當狼狽。比較特別的是，儘管雨下得再大也鮮少看到路上有人撐傘，尤其是男生，整顆頭（特別是瀏海）被淋得亂七八糟還是堅持不開傘。經過親自嘗試之後，發現和台灣比起來，在英國就算不撐傘也不容易濕，就算全身濕也格外地快乾，非常神奇！在此之後我出門也鮮少帶傘了（不過建議帶一件連帽外套）。